

Sample for Reference Purposes Only. Forms have bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English.



메릴랜드 지방법원, 관할지: \_\_\_\_\_

City/County  
시/카운티

Located at

Case No.

소재지: \_\_\_\_\_

사건번호 \_\_\_\_\_

Court Address  
법원 주소

Plaintiff/Landlord  
원고/임대인

vs.

대 Defendant/Tenant  
피고/임차인

Address  
주소

Address  
주소

City, State, Zip  
시, 주, Zip 코드

City, State, Zip  
시, 주, Zip 코드

### PETITION FOR LEVY IN DISTRESS

#### 압류 신청서

#### (Real Property Title 8, Subtitle 3)

#### (부동산, 타이틀 8, 하위 타이틀 3)

The landlord requests that the court levy on the tenant's goods because:

임대인은 다음과 같은 이유로 임차인의 동산에 대한 압류를 요청합니다.

1. a. The tenant occupies \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ under a written lease dated \_\_\_\_\_ at a current rental of \$ \_\_\_\_\_ per \_\_\_\_\_.

1. a. 임차인은 \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ 당 \$ \_\_\_\_\_ 의 임대료로 \_\_\_\_\_ 일까지의 서면 임대차 계약에 따라 \_\_\_\_\_ 을(를)  
점유하고 있습니다.

b. The tenant occupies \_\_\_\_\_  
as a Tenant at will or as a periodic tenant at a current rental of \$ \_\_\_\_\_ per \_\_\_\_\_.

b. 임차인은 \_\_\_\_\_  
임차인 마음대로, 또는 \_\_\_\_\_ 당 \$ \_\_\_\_\_ 의 임대료를 지불하는 미확정 기간 임차인으로  
을(를) 점유하고 있습니다.

2.  The tenancy has continued for more than three months.

2.  임차는 3개월 넘게 지속되었습니다.

3. If the parties to this suit are not the original parties to the written lease mentioned above, the following assignments of the lease have been made: \_\_\_\_\_

3. 본 소송에 대한 당사자가 위에서 언급한 서면 임대차 계약의 원 당사자가 아닐 경우, 임대차 계약은  
다음과 같이 할당되었습니다. \_\_\_\_\_

4. As of \_\_\_\_\_ the tenant owes the landlord rent in arrears of \$ \_\_\_\_\_.  
Date

4. \_\_\_\_\_ 부로, 임차인은 임대인에게 \$ \_\_\_\_\_ 의 임대료를 체납하고 있습니다.  
날짜

5.  a. None of the tenant's goods on the premises are subject to a prior recorded security interest.

5.  a. 해당 부지에 있는 임차인의 어떠한 동산도 우선 기록 선취 특권의 적용을 받지 않습니다.

b. The tenant's goods on the premises are subject to prior recorded security interest as follows: (Attach a continuation sheet if necessary.) \_\_\_\_\_

b. 해당 부지에 있는 임차인의 동산은 다음과 같이 우선 기록 선취 특권의 적용을 받습니다. (필요 시 연속지를 첨부하십시오.) \_\_\_\_\_

6. If any of the tenant's goods are subject to a prior recorded security interest, the landlord will obtain releases from the holders of said interest, the landlord will obtain releases from the holders of said interest before requesting an order for sale. Unless the landlord obtains such releases the secured goods shall not be subject to attachment.

6. 임차인의 어떠한 동산이든 우선 기록 선취 특권의 적용을 받는 경우, 임대인은 매매를 위한 명령을 요청하기 전에 언급된 특권 보유자로부터 해지증서를 받게 됩니다. 임대인에게 그러한 해지증서가 없는 한 선취 동산은 가압류의 적용을 받지 않습니다.

The landlord requests an order directing the sheriff to attach all non-exempt property on the tenant's premises, to sell said property, and to pay to the landlord as much of the rent due, together with all costs and expenses incurred in this action, as the proceeds of sale may permit.

임대인은 집행관에게 임차인의 부지에 있는 모든 비면제 자산을 가압류하고, 언급된 재산을 판매하며, 또한 매각액이 허락하므로 이 소송으로 초래되는 모든 비용과 함께 임대료에 해당하는 금액을 임대인에게 지급할 것을 지시하는 명령을 내릴 것을 요청합니다.

I solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this document are true to the best of my knowledge, information, and belief.

본인은 위증죄법 하에, 이 문서의 내용이 본인의 지식, 정보 및 믿음에 기반하여 진실됨을 엄숙하게 맹세합니다.

\_\_\_\_\_  
Date  
날짜

\_\_\_\_\_  
Signature of Landlord  
임대인 서명

\_\_\_\_\_  
Telephone Number  
전화번호

\_\_\_\_\_  
Printed Name  
성명(정자체)

\_\_\_\_\_  
Fax  
팩스

\_\_\_\_\_  
E-mail  
이메일

\_\_\_\_\_  
Address  
주소

\_\_\_\_\_  
City, State, Zip  
도시, 주, Zip 코드

## SHOW CAUSE ORDER PURSUANT TO A PETITION FOR LEVY IN DISTRESS

### 압류 신청서에 따른 원인입증명령

An application for immediate levy on all non-exempt property on the premises shown in this petition having been made to this court, it is **ORDERED** that \_\_\_\_\_ appear in this court on \_\_\_\_\_  
at \_\_\_\_\_ M. to show cause why a levy in distress should not be made, provided that a copy of this  
order and petition be served on the tenant on or before \_\_\_\_\_.

본 법원에 이 신청서에서 제시된 부지의 모든 비면제 자산에 대한 즉시 압류 신청이 제기되었으므로,  
다음과 같이 명령합니다. \_\_\_\_\_ 이(가) \_\_\_\_\_  
일, \_\_\_\_\_ M.에 출석하여 압류가 이루어져서는 안 되는 원인을 제시하도록 본 명령 및 신청서  
사본이 \_\_\_\_\_ 일 전에 임차인에게 발부되었다.

To request a foreign language interpreter or a reasonable accommodation under the Americans with Disabilities Act, please contact the court immediately. Possession and use of cell phones and other electronic devices may be limited or prohibited in designated areas of the court facility.

미국 장애인법에 따라, 외국어 통역사 또는 합리적인 편의를 요청하려면 법원에 즉시 문의하십시오.  
휴대전화 및 기타 전자장치의 소지 및 사용은 법원시설의 지정 구역에서 제한 또는 금지될 수 있습니다.

\_\_\_\_\_  
Date  
날짜

\_\_\_\_\_  
Clerk  
법원 서기

## ORDER TO SHERIFF OR CONSTABLE PURSUANT TO THE PETITION FOR LEVY IN DISTRESS

### 압류 신청서에 따른 집행관 또는 경관에 대한 명령

A hearing on the Petition for Levy in Distress having been held on \_\_\_\_\_ and it appearing that a levy  
under an action of distress should be made it is,  
Date

**ORDERED**, all goods on the leased premises not exempted by law shall be levied upon, and it is further,

**ORDERED**, a copy of this order be served on each tenant on the leased premises.

**ORDERED**, if no tenant is found on the said premises, a copy of this order shall be affixed in a prominent place on the interior of the leased premises.

압류 신청에 대한 심리가 \_\_\_\_\_ 일에 열렸으며 압류 조치에 따른 압류가 이루어져야 할 것으로  
보이므로, 다음과 같이 명령합니다.

다음과 같이 명함, 법에 의해 면제되지 않은 임대 부지에 대한 모든 동산을 압류한다.

다음과 같이 명함, 본 명령의 사본을 임대 부지의 모든 임차인에게 발부한다.

다음과 같이 명함, 언급한 부지에서 임차인을 찾을 수 없는 경우, 본 명령 사본을 임대 부지 내부의 눈에 띄는 장소에 부착한다.

\_\_\_\_\_  
Date  
날짜

\_\_\_\_\_  
Judge  
판사

\_\_\_\_\_  
ID Number  
ID 번호

## NOTICE TO TENANT

### 임차인에 대한 고지

You may appear at the time stated and present evidence on your behalf. If you fail to appear, all goods on the leased premises not exempted by law may be levied upon and removed by the sheriff/constable.

명시된 시간에 출석하여 본인에게 유리한 증거를 제시할 수 있습니다. 출석하지 않을 경우, 법에 의해 면제되지 않은 모든 임대 부지가 압류를 받고 집행관/경관에 의해 제거될 수 있습니다.

## EXEMPTIONS

### 면제 조항

The following are exempt from distress:

다음 사항은 압류로부터 면제됩니다.

1. Hand-powered and operated tools used by a tenant in the tenant's occupation or livelihood;  
1. 임차인의 점유지 또는 생활 공간에서 임차인이 사용하는 수동 작동 도구
2. Law books of an attorney;  
2. 변호인의 법전
3. Hand-operated instruments of a physician;  
3. 의사의 수동식 의료 기구
4. Medical books of a physician;  
4. 의사의 의학서
5. Files and professional records of an attorney or a physician;  
5. 변호인 또는 의사의 파일 및 전문 기록
6. The prior perfected security interest in all goods in which the tenant has an interest;  
6. 임차인이 특권을 가진 모든 동산의 우선 완성 선취 특권

Since no complete statement of your rights and liabilities can be given here and this is advisory only, you may wish to consult a lawyer.

여기에서 귀하의 권리와 책임에 대한 완벽한 진술을 제시할 수 없으므로, 이는 권고일 뿐이며 변호사와 상의할 수 있습니다.

All communications to the court should refer to the case number at the top and to the trial date.

법원에 연락할 시, 상단의 사건 번호 및 재판 기일을 항상 언급해야 합니다.